Bort

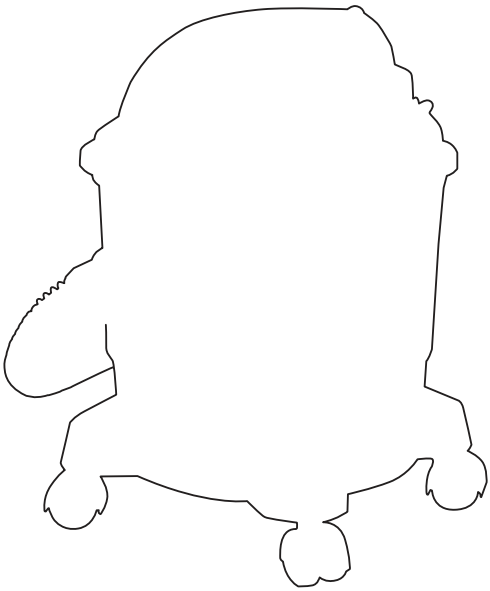


BSS-1430-P
93417456

BSS-1220-P
93417449

BSS-1215-P
93417432

DE Industriesauger 9
GB Industrial vacuum cleaner 12
RU ~ ¨ ˘ ¨ ¨ ° ˘ – º ^ ˘ – Œ 15æ



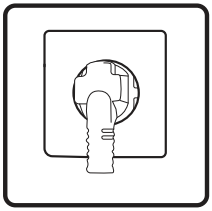
OVERVIEW OF NOZZLES:

1. Flexible vacuum hose
2. Large vacuum nozzle
3. Crevice nozzle

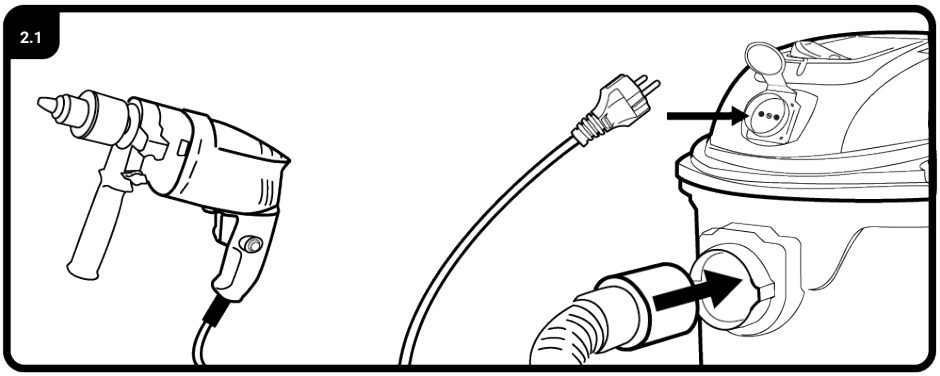
НАСАДКИ:

, Œ æ ¯ º ˆ æ ¯ œ ˆ
˜ œ ˆ ˆ " ˆ æ ˆ
ª ˜ ˜ º ˆ ˆ " ˆ æ ˆ

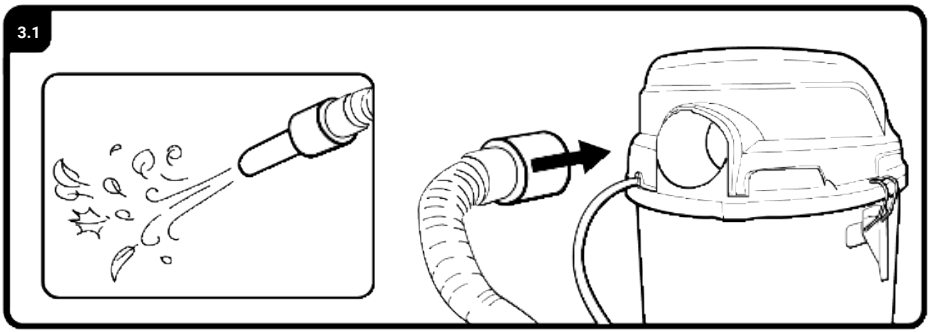
1. ASSEMBLY / СБОРКА



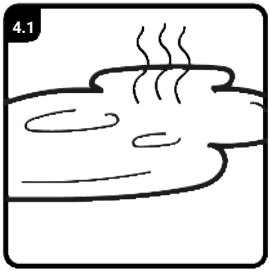
2. CONNECTING TO A POWER TOOL / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

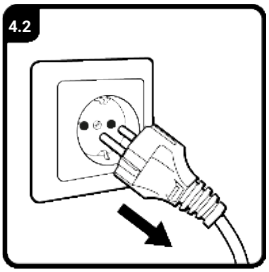


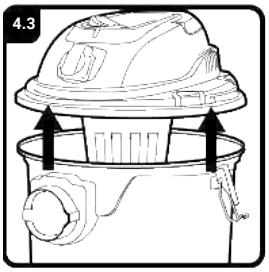
3. BLOWING FUNCTION / ФУНКЦИЯ ВЫДУВА

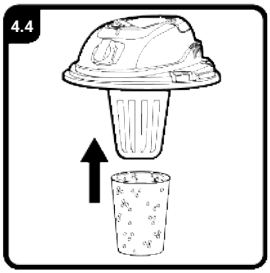


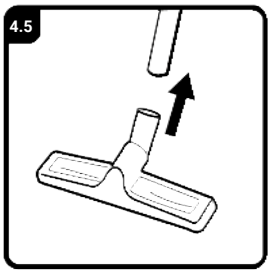
4. WET VACUUM – CLEANING / ВЛАЖНАЯ УБОРКА

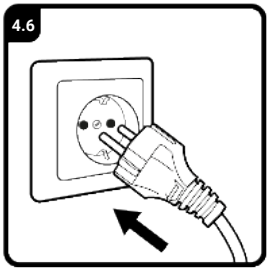


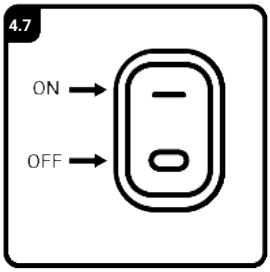


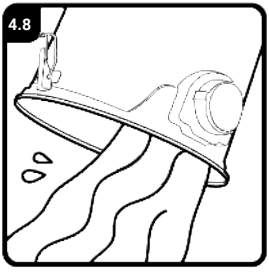






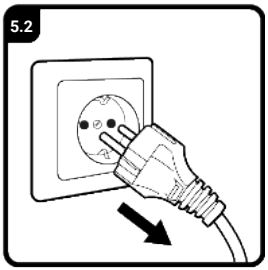


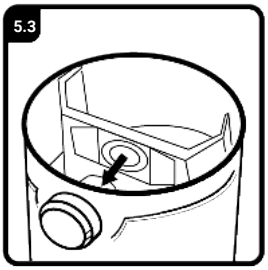


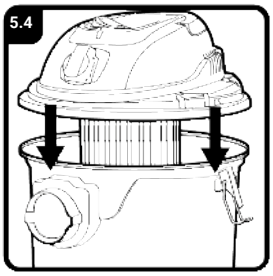


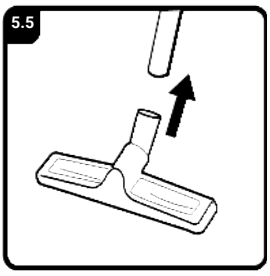
5. DRY VACUUM – CLEANING / СУХАЯ УБОРКА

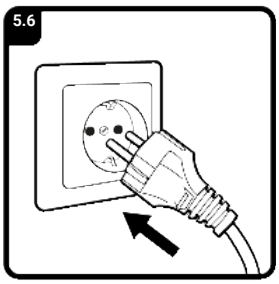


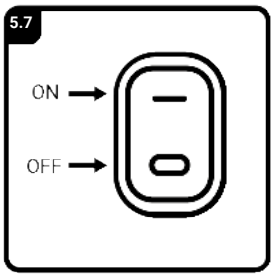






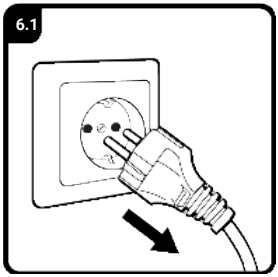


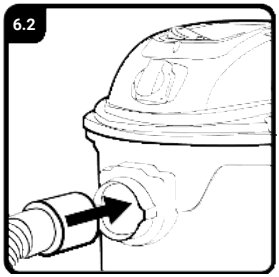


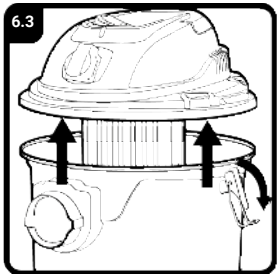




6. MAINTENANCE – CLEANING / ЧИСТКА ПЫЛЕСОСА

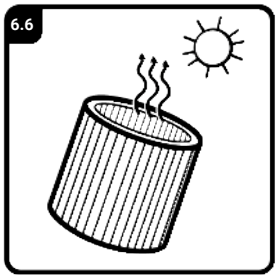


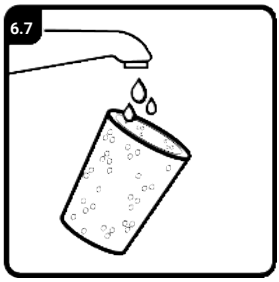


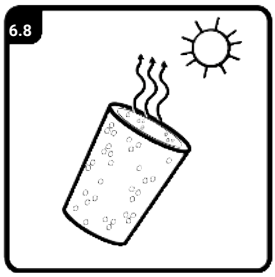












DE DEUTSCH

STAUBSAUGER FÜR DIE CHEMISCHE UND NASSE REINIGUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser Staubsauger ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Den Staubsauger ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung verwenden.

Der Sauger ist geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen und durch geeignete Maßnahmen auch zum Saugen von Flüssigkeiten. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube F I ... R H I R) P I O X V S [I V O ^ I Y K I I V ^ I Y K I R * Y R O I R H M I den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker



- 4‰IKIR 7MI)PIOXVS[IVO^IYKI QMX 7SVKJEPX
  Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.
  7SVKJ PXMK KIT‰IKXI 7GLRIMH[IVO^IYKI QMX
  scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen

GB ENGLISH

VACUUM CLEANER FOR DRY AND WET CLEANING

INTENDED USE:

This vacuum cleaner is intended for domestic use only, not for commercial use.

Only use this vacuum cleaner in accordance with the instructions in this instruction manual.

The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dry materials and, by taking suitable measures, also JSV ZEGYYQMRK PMUYMHW 8LI TIRIXV increases the risk of an electric shock.

The manufacturer will not accept any responsibility for damage caused by improper use or incorrect operation.

Therefore, you must note the following points.

The vacuum cleaner must only be operated with:

•

THE COMPLETE SET INCLUDES:

1. , S W I
2. * P S S V F V Y W L
3. 4 P E W X M G X Y F I
4. ' V I Z M G I R S ^ ^ P I
5. ,) 4 % J M P X I V
6. 7 T S R K I J M P X I V
7. Adapter.

Product Life:

The service life of the product is 5 years.

Production date:

Is indicated on the packaging of the goods.

Shelf life:

Shelf life is not limited (subject to storage conditions).

Storage conditions:

Products are stored in dry, ventilated warehouses at temperatures from 0 ° C to +40 ° C with a relative humidity of not more than 80%.

Transportation:

It is strongly prohibited dropping and any mechanical impact on the packaging during

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools.

USING THE VACUUM CLEANER

1. -RWIVX ERH ...\ XLI WYGXMSR LSWI EW WLS[R MR XLI TMGXYVI ...K

2. To use the blowing function, insert the hose into XLI FPS[SYX LSPI SR XLI XST SJ XLI ZEGYYQ GPIERIV ...K

3. Connect accessories according to the picture ...K

4. 4PYK XLI GSVH MRXS XLI WSGOIX

5. To turn on the vacuum cleaner, press the switch to position I, to turn it off to position 0. Mode II is used to automatically turn on the vacuum cleaner when working with a power tool (connected to the socket on the body of the vacuum cleaner) ...K

6. %JXIV ...RMWLMRK [SVO SR XLI HIZMGI HMWGSRRIGX XLI power cable from the mains!

7. ;EWL XLI WTSRKI ...PXIV ERH ,)4% XLIR HV] MR XLI sun for next use.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

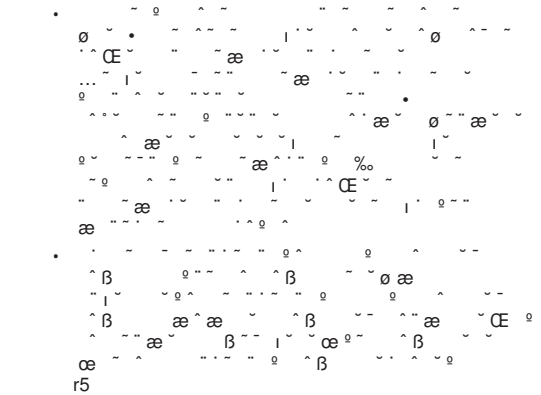
	&7 7 4	&7 7 4	&7 7 4
¿ ˆ ¨ ˚ ˘ g ˘ ˚ ˆ	35 ¨ ˜ æ	35 ¨ ˜ æ	42 ¨ ˜ æ
¿ ˆ ¨ ˚ ˘ g ˘ ˚ ˆ ˆ æ ` ø ˆ æ ˜	67 ¨ ˜ æ	67 ¨ ˜ æ	80 ¨ ˜ æ
• ˜ ¨ ˘ ¨ ı ˜ ¨ Œ ˘ `	æ ˆ		
˘ ` ˜ Œ ˜ ˆ ˘ ß ˘ ¨	1 200 •	1 200 •	1 400 •
¿ ˆ ` ˜ ˜ ˜	æ ˆ		

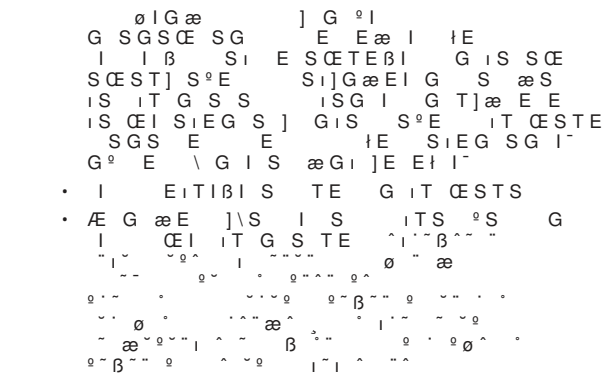
Подключение и работа совместно с электроинструментом

- ˜ æ ø ˜ ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ æ ı ˜¨˜¨ ¨˚˜ ^
- ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ ˜ ˜ Œ º æ ø ˜ ı˙ ı˜ æ ø ˜ æ ı ˜¨˜¨
- ˜ ¨˜˜ ˜ œ ^ ¨ ı˜ ˜ß ^ ^ı ˜˙^ æ ¨ı˜Ł ^ ˜ ˜ º˜˙¨
- º ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ ˜ ı˙ ^ ø
- ˜˙˜º˜ ˜ º æ ø^ ˜ ı ˜¨˜¨^ º ı˜ Ł ˙^Œ˜ ¨ ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ ˜
- … ^ ø ^˜ ˜ ˙^Œ˜ ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ ˜ Æ˜˙˜ ˜¨æ˜ æ˜ ¨˜æ ı ˜¨˜¨ º æ ø ¨ ¨˜Œ˜˙˜ º˜¨ ¨˜˙ ˜Œ˙^ ˜º^ºœ ˜¨ º ˙˜ ^ ˜ ˙^Œ˜
- ˜¨ ˜ ˜ æ ø ˜ ˜æ ˙˜ ¨ ˙ ˜ ^ ø˜˙˜ ˜¨æ˜ æ˜ ¨˜æ ı ˜¨˜¨ ˜ ˜ ı˙˜æ˙^ ¨º˜ ˙^Œ˜

Функция выдува

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСНОЙ РАБОТЕ





ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
º ˆ ˜ ˜ ºæ ø ˆ ˜ ¨	…˜ ˆ ı · ˜ º ¨ ˜ ı ˆ	· ˘ º ˜ · ˜ ˆ ø ˜ ˆ ı · ˜ º ¨ ˜ ı ˆ
	…˜ ¨ ı · ˆ º ˜ º æ ø ˆ ˜	‰ Œ · ˆ ˜ ¨ º ¨ ı ˜ ł ˆ · ˘ º ˆ – ˜ · º ¨ – ł ˜ · · ˜ ˘ ˆ
	…˜ ¨ ı · ˆ º ˜ œ · ı ˆ	
	˘ œ ˜ ß ˜ æ	
˘ º œ ˜ ˘ ˜ ¨ æ · ˜ ˜ ß ˜ ˘ ˆ æ ˘ ˜ æ ˘ ·	˘ œ ˜ ß ˜ æ	‰ Œ · ˆ ˜ ¨ º ¨ ı ˜ ł ˆ · ˘ º ˆ – ˜ · º ¨ – ł ˜ · · ˜ ˘ ˆ
	æ ˆ · ˜ æ ˘ ˜ æ ˘ ·	
	…˜ ¨ ı · ˆ º ˘ Œ ˘ æ æ ˘ ·	
˘ º œ ˜ ˆ º Œ · ˆ ł œ	¿ ˆ Œ ˘ ø ˆ ˆ ¨ ˆ æ ˆ ı ˘ ° ˘ ˆ æ	˜ ı ˆ ă æ ˆ ˜ ı ˜ ı · ˆ º ˘ · ˆ Œ ˘ ø ˆ ¨ ˆ æ

Bort

DE

Sehr geehrter Kunde!

1. BORT GLOBAL LIMITED bietet 2 Jahre Garantie auf das komplette Sortiment an, ausgehend vom Verkaufsdatum. Für das Gerät, das mit professionellen, gewerblichen Zielen verwendet wird, erstreckt sich die Garantie RMGLX IW YRXIVPMIKX PIHMKPMGL IMRIV KIF‡LVIRT‰MGLXMKIR Reparatur.

2. Eine Nutzung des Gerätes für den Hausbedarf charakterisiert eine Beschränkung in der Arbeitszeit und damit ist seine Nutzung für den Hausbedarf für nicht mehr als 40 Stunden Nutzungsdauer gemeint, dabei muss man für jede 15 Minuten ununterbrochener Arbeit eine Pause von 10-15 Minuten machen. Die Nutzung des Gerätes zuwider dieser Bedingung ist eine Regelverletzung der entsprechenden Nutzung (die gegebene Bedingung erstreckt sich nicht auf Pumpen, Generatoren, Ladevorrichtungen und ähnliche Ausrüstungen). Die Lebensdauer des Gerätes unter Beachtung der obengenannten Bedingung beträgt 5 Jahre.
Beim Kauf des Gerätes wird ein Garantiekupon ausgefüllt (auf jeden Fall müssen das Verkaufsdatum, das Modell, die Seriennummer des Gerätes angegeben und die übrigen Felder ausgefüllt werden). Bitte bewahren Sie den Kupon und den Kassenbon während der Garantiefrist für die Vorlage im Servicezentrum auf.
Ein Elektrogerät wird zur Garantiereparatur lediglich in zusammengebauter Form angenommen, mit den ersetzbaren Arbeitsvorrichtungen und den Befestigungselementen (Reifen, Kreissägeblätter, Ketten, Messer, Trimmerköpfe, Düsen, Kettenräder, Bolzen, Muttern,

GB

Dear customer!

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.
When you purchase a tool, a warranty card is issued
...IPHW [MXL E HEXI SJ WEPI QSHIP ERH WIVMEP RYQFIV
EVI QERHEXSV] SXLIV ...IPHW GER EPWS FI GSQTPIXIH
Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.
Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts,
ERH QSYRXMRK ‰ERKIW MR [SVOMRK GSRHMXMSR

3. The warranty period is extended up to 3-5 years*,

Уважаемый покупатель!

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ!

1.

2.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ


GUARA

GUARANTEE CERTIFICATE

Terms and Conditions of the extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine Geschaftsbedingungen der verlangerten Garantie online unter
www.bort-global.com

www.bort-global.com

BSS-1215-P/ BSS-1220-P / BSS-1430-P

Купон № 3
Coupon №3

» ˘ ~
Model:

~ · – – ¥
7 I V M E P ¥

^ ^ I ˘ ¨ I ~ º · ~ ˘
Repair start date:

^ ^ ^ º ~ · œ ~ · ~ ˘ ^
Repair completion date:

• · ~ ˘ ^
Type of repair:

Купон № 2
Coupon №2

» ˘ ~
Model:

~ · – – ¥
7 I V M E P ¥

^ ^ I ˘ ¨ I ~ º · ~ ˘
Repair start date:

^ ^ ^ º ~ · œ ~ · ~ ˘ ^
Repair completion date:

• · ~ ˘ ^
Type of repair:

Купон № 1
Coupon №1

» ˘ ~
Model:

~ · – – ¥

Список авторизованных
сервисных центров
в России
находится на сайте

bort-global.com



